

Director: Bartomeu A. Pou Jaume  
Redacció i Administració: C. Major, 25 -



ari d'interessos locals



Dipòsit Legal, P.M. 351-1959  
Imprès a l'Editorial «Ramon Llull» - FELANITX



Entrevista:

**Vicente  
Martín**

**«Foncal», nou  
president:**

**¡Vull que l'a-  
fició torni al  
camp d'Es  
Torrentó!**

Trobar al nou president del Felanitx no és cosa fàcil. És un home molt ocupat, jo no sé si amb tant de truí sabrà dur els equips felanitxers a bon port.

—¿Est un home molt ocupat?

—Sí, els meus negocis ocupen una bona part de la meua existència, però realment són els homes que duen una activitat contínua els que saben crear, motivar l'altra gent... Avui en dia no es pot estar aturat si es vol aconseguir qualche cosa.

—¿I vostè que pretén?

—Jo recuperar l'afició felanitxera, tornar-la despertar... Jo record el temps de D. Nicolau Valls, i crec que creant bones il·lusions es pot aconseguir recuperar aquell temps perdut...

**MOLTES CARES NOVES**

—¿I fitxatges?

—De moment hem aconseguit que Juli i Valentín tornin jugar amb el C. D. Felanitx, això ja es de per si una garantia de que tenim ambicions. Però ja hem fet noves incorporacions, jugadors de vàlua que jugaven al Sant Francisco i altres equips palmesans, com és el cas de Fernando Jiménez, Joan Carles Torres i Santi Jiménez. I n'hi ha d'altres de compromesos... Però això és feina de l'entrenador. La part tècnica l'he posada tota en mans de l'entrenador, Sebastià Bauzá «Bussi», ell sap lo que és futbol, ho du de dins... Jo cuidaré de controlar les fi-

nances i de coordinar el manteniment de totes les plantilles. La veritat és que tenc 20 magnífics directius que saben lo que es bo en futbol, a més, tenc de secretari un home que en sap un *ralo* llarg, com és En Rafel Monserrat.

**PUJAR A TERCERA**

—Vostè ha parlat d'ambicions. ¿Quina és la meta...?

—No pot ésser altra —si es vol revitalitzar l'afició —que ascendir a Tercera Divisió. Això seria es cop per recobrar la confiança de l'afició.

—Crec que això és possible amb la plantilla actual.

—Crec que sí, de bon de veres. Hem agafat «el toro por los cuernos».

—¿I es pot permetre el luxe un poble com Felanitx que va a menys, de tenir un equip a tercera?

—Totes les coses semblen difícils si no es proven. Però crec, que si el Felanitx va bé, la gent respondrà. Baldament estiguem patint una greu crisi econòmica... Jo tenc fe, si guanyam partits l'aficionat mos donarà suport.

Res més. Desitjam a l'amic Vicente molta sort, falta li farà.

Text: MAIKEL

Foto: JAUME MONSERRAT

## Leif Buttenhof guanyà per quarta vegada consecutiva la pujada a Sant Salvador

Diumenge passat, després de les tres mànigues d'entrenament celebrades el dia abans les dues primeres i unes hores abans la tercera, se disputà la XII pujada automobilística a Sant Salvador, puntuable per al Campionat de Balears de muntanya.

Per quart any consecutiu es proclamà campió absolut de la prova el finès Leif Buttenhof al volant de la seva barqueta Lola-Seur B.M.W., amb un temps de 6.37.798. El segon lloc fou per l'alemany Helmut Kalenborn (Tiga Emonts-Yamaha), amb un crono de 6.42.887. Aquests dos primers pertanyen al grup C-3. I el tercer classificat fou Pedro Pablo

Díaz Muñoz (Renault 11 Turbo) del grup A, qui assolí un temps de 7.09.769.

En el grup N, Pedro Rosselló quedà al davant de la classificació, seguit pel felanitxer Antoni Lluch Cardell (Renault 5 GT Turbo) i Esteve Payeras (Renault Clio 16V), ara bé, sembla que una verificació oficial deixa en entredit el segon lloc del felanitxer per possibles irregularitats en el motor.

L'organització d'aquesta carrera fou a cura de l'escuderia Drach i en línies generals sembla que la prova ha estat valorada positivament dins els cercles de l'automobilisme esportiu.

## Neteja de restes prehistòriques a Sa Mola

Un equip d'arqueòlegs integrat per Tomeu Salvà Simonet, Catalina Roca, Roser Pérez i Maria Llinàs, supervisat pel Dr. Miquel Barceló Perelló, començarà dimarts que ve una campanya de neteja d'un sistema hidràulic prehistòric ubicat a Sa Mola d'En Vellar.

Aquesta tasca, que es preveu que duri una setmana aproximadament, té l'objectiu, a més d'adesar el conjunt, d'escatir la seva funció espe-

cífica, o sia si el sistema era per conduir aigua pel consum humà i ramader, o si era per una activitat diguem-ne industrial.

Aquesta campanya es fa amb la corresponent autorització de la Conselleria de Cultura del Govern Balear i amb la col·laboració d'algunes firmes felanitxeres. Fotografia Bennàsar i Drogueria Joan Antich, de moment.



**CONVERSES A LA FRESCA**

**A la terrassa del bar  
Els Tamarells**

**Dimarts 3 d'agost, a les 20 h.**

«El català avui i la normalització lingüística a Mallorca»  
per ANTONI MIR, president de l'Obra Cultural Balear,  
ANTONI BENNASAR, vicerector de la UIB i  
JOSEP A. GRIMALT, professor de la UIB  
Actuarà de moderador Miquel Riera Nadal

**Dimarts dia 10 d'agost a les 20 h.**

«Els exilats mallorquins després de la guerra civil»  
per JOSEP MASSOT I MUNTANER, historiador i monjo del  
monestir de Montserrat





# FELANITX

Semanari d'interessos locals

## PREU DE SUBSCRIPCIO

Semestral	2.125
Semestral a fora	2.325

# agenda

## SANTORAL

Dis.	31	St. Ignasi de L.
Diu.	1	St. Alfons
Dill.	2	M. de Déu dels Angels
Dim.	3	Sta. Lúcia
Dim.	4	St. Joan M. <sup>a</sup> Vianney
Dij.	5	M. de Déu de les Neus
Div.	6	Trans. del Senyor

## LLUNA

Lluna plena dia 2

## COMUNICACIONS AUTOCARS

Felanitx - Palma: Dies feiners a les 6.45 (excepte dissabtes) 8, 10, 14 i 18 n. Diumenges i festius, a les 8, 14 i 19 h.

Palma - Felanitx des de l'estació: Dies feiners, a les 8 (excepte dissabtes) 9.30, 13.15 i 19.30 n. Diumenges i festius, a les 8.30, 15.45 i 20.30 h.

Felanitx-Portocolom: Dies feiners, a les 7, 9, 14.15 i 17 h. Diumenges i festius, a les 9, 12.30 i 17 h.

Portocolom-Felanitx: Dies feiners, a les 7.30, 9.30, 14.45 i 17.30 h. Diumenges i festius, a les 9.30, 13 i 18.15 h.

Felanitx - Cala d'Or: Tots els dies a les 6.30 h. i diumenges un més a les 11.15 h.

Cala d'Or - Felanitx: A les 18.30 h., excepte dissabtes i diumenges. Diumenges a les 12 h.

S'Horta-Palma: A les 7.10, 9 i 16.25 h. (només dies feiners).

Palma-S'Horta: A les 14.45 h. (només dies feiners).

TAXI FELANITX Tel. 582388

TAXI PORTOCOLOM N.º 3

De dia Tel. 824743

De nit Tel. 824060

## APOTECARIES DE TORN

Dissabte	Cat. Ticoulat
Diumenge:	Gayà Melis
Dilluns:	Gayà Melis
Dimarts:	Miquel-Nadal
Dimecres:	Jaume Rotger
Dijous:	Cat. Ticoulat
Divendres:	Cat. Ticoulat

## TELÉFONS D'INTERES

Ajuntament: Oficines, 580051, 580080 i 580365, Policia local 582200

Funeràries:  
Tels. 580448-581144 (F. Felanitx)  
(Nueva Funeraria)  
Tels. 582904-581188

Ambulàncies  
581715 - 580051 - 580080

Servei mèdic d'urgències 580254  
Guàrdia Civil 580096  
Servei de grua 827474

Centre primers auxilis  
Creu Roja 202222

# LA SALA

## INFORMA

### PROGRAMA DE FORMACIO OCUPACIONAL PER A DONES SOLES AMB CARREGUES FAMILIARS

Les dones participants en el programa hauran de ser demandantes de feina, majors de 18 anys, fadri- nes, separades, divorciades o viu- des; amb fills al seu càrrec.

Les dones seleccionades, cobraran mentre duri el curs una ajuda eco- nòmica equivalent al 75 % del SMI més 18.000 ptes. en concepte de des- plaçament.

El termini d'inscripció acaba el 31-8-1993.

Informació: Serveis Socials de l'Ajuntament.

Cursos prevists: Informàtica ofi- cina, Auxiliar escoles infantils, Aju- dant cambrera, Cuinera i Alemany turistic.

### GUIES TELEFONQUES

Mitjançant el present vos comuni- cam que a l'Ajuntament hi ha guies telefòniques, les quals estan a la dis- posició de tots aquells ciutadans que resideixen a la part forana del nostre municipi, i no en tenen.

Els que estiguin interessats en ob- tenir l'esmentada guia, poden passar per l'Ajuntament a recollir-la.

### AULA D'ESTIU 93

Dia 30 d'aquest mes finalitzarà el primer torn corresponent a l'Aula d'Estiu 93, el qual comença el pas- sat dia 12 d'aquest mes. Aquesta Aula s'ha duit a terme al Poliespor- tiu de sa Mola, tal com estava pre- vist, i ha tingut una notable parti- cipació d'allots.

Vos recordam que segueix oberta la inscripció per assistir al segon torn de l'esmentada aula, la qual tindrà lloc del 2 al 20 d'agost. La primera setmana, es farà a l'Escor- xador Vell, perquè en el Poliespor- tiu s'estarà realitzant el II Campus de Bàsquet.

Per a més informació podeu diri- gir-vos a les oficines de l'Ajunta- ment.

CHICA CON CONOCIMIENTOS de Contabilidad, ordenador e inglés, BUSCA TRABAJO. Informes, Tel. 827093.

## LES LLIBRERIES

### CONDOR OLIVER i RAMON LLULL

comuniquen que els llibres de text de l'Institut de Secundària de Felanitx i del Col·legi «l. Joan Capó», seran distribuïts de la manera següent:

CONDOR: 2n. de BUP i 1r. 2n. i 3r. de FP2 i 1r., 2n. i 3r. d'E.G.B.

OLIVER: COU i ESO i 4t., 5è. i 6è. d'E.G.B.

RAMON LLULL: 3r. de BUP i 2n. de FP1 i 7è. i 8è. d'E.G.B.

Per a un millor i més eficaç servei, feis la reserva com més aviat millor.

## cartes al DIRECTOR

### FESTA SENSE AL·LICENT

Senyor Director:

Havent assistit a la magríssima celebració de la festa de Santa Mar- galida d'enguany (no hi vaig veure el senyor Sebastià Lladó), una ce- lebració amb una llarguíssima tra- dició de cents d'anys, me deman- quin sentit té la incorporació de no- ves fites al calendari festiu (la Fi- ra Nàutica, posem per cas) d'uns resultat desproporcionat a la des- pesa realitzada (potser, més de dos milions de pessetes).

Perquè està demostrat que la fes- ta de Santa Margalida, quan presen- ta al·licients prou atractius (recor- dem el magnífic festival folklòric de fa dos anys o l'actuació de «La Igua- na» de l'any passat) conserva intacte el seu poder de convocatòria.

Ramonet

### BENHAURADA LLENGUA

19 de juliol 1993.

Lloc: Aeroport Son Sant Joan.

Situació: màquina automàtica de pagament de l'aparcament.

Hora aproximada: 10/30.

Fet davant una comunicació escri- ta que portava la màquina en ca- talà: «Me cago con la puta lengua catalana i con los putas catalanes».

La meua reacció: callar, anava acompanyat d'una dona invàlida; prudència i educació en evitament d'un possible escàndol i brega.

Com hauria reaccionat un caste- llà, si jo dins qualsevol país de par- la castellana, m'hagués cagat amb la seva llengua i amb la seva raça tractant-la de puta?...

Tenc una espina clavada al cor, la qual ha obert una nafra difícil de guarir...

Gràcies a l'herència del rei En Jaume que entre altres coses fou portador de cultura, educació, reli- gió i fe cristiana; avui dic: «Benha- urada sia la llengua castellana dins els països castellans amb els seus costums i la seva raça».

Benhaurades sien totes les llen- gües i races de les nacions Ibèriques amb els seus costums i cultura, ca-

(Passa a la pàg. 5)



## Miquel Binimelis Binimelis

va morir a Palma, dia 23 de juliol de 1993, a l'edat de 81 anys, havent rebut els sants Sagraments i la Benedicció Apostòlica.

### Al cel sia

La seva esposa Catalina Capó Suñer; fills Bartomeu i Rafel; filles polítiques Maria i M.<sup>a</sup> dels Remeis; néts Miquel i Miquel Angel i els altres parents vos demanen que volgueu tenir-lo present en les vostres pregàries.

Casa mortuòria: C. de la Mar, 27



## Tombats a la molsa

## QÜESTIÓ DE NOM (2)

UIB: Universitat de les Illes Balears

«Universitat d'Andalusia», «Universitat de Catalunya», «Universitat de Galícia», «Universitat del País Valencià», ... són aquests els noms que reben les universitats de Sevilla, de Barcelona, de Sant'Iago de Compostela o de València? No, evidentment que no. Les universitats solen dur el nom de la ciutat que les ha engendrades, però no el d'una entitat geogràfica o administrativa concretes, entre d'altres coses, deixant la tradició de costat, perquè seria contradictori amb el concepte universalista d'aquesta alta institució acadèmica.

El nom d'«Universitat de les Illes Balears» (UIB) que dona títol a aquest article, és un nom absolutament desafortunat. De fet és un nom comú i no un nom propi, amb connotacions provincianes, centrat en la «provincia de les illes Balears», que no té present l'àmbit geogràfic de les Pitiüses, i que, endemés, dona talment la imatge que és una «universitat casolana», creada per cobrir sols (o preferentment) les necessitats de la «provincia».

S'hagués pogut cercar un nom més adequat per a una universitat que està ubicada i centralitzada a l'illa de Mallorca. Recuperar el nom d'*Estudi General*, tal com ha fet la *Universitat de València*, no hagués estat mala idea, però també s'hagués pogut usar el nom de Mallorca per designar-la, i no crec que per aquest motiu eivissencs, formenterencs i menorquins s'haguessin sentit menys identificats amb la institució del que ara poden sentir-se. O tal vegada la universitat de Salamanca és sols per als habitants de la ciutat de la qual ha agafat el nom? Sortir de la definició geogràfica no hagués estat difícil, tenint present que tenim una Història i una Literatura que ens haguessin donat suficients noms per batejar-la.

Ha estat manca d'imaginació, precipitació o necessitat d'una definició assèptica la que ha donat nom a la universitat de Mallorca? De vegades els sentiments que posen tant l'accent en nom suposadament integradors, poden arribar a provocar sensacions de falta d'identitat.

Endemés, i ja deixant les coses tal com estan, si hom considera que la UIB ha de tenir un nom geogràfic, amb el qual es sentin identificats menorquins, eivissencs, mallorquins i formenterencs, que almenys li diguin UIBP (Universitat de les Illes Balears i Pitiüses) i tots contents. Com sempre.

Antoni Roca

## Converses a la fresca

Dimarts d'aquesta setmana havia de començar el cicle de conferències del Port, que enguany, sota el títol de «Converses a la fresca», organitza el Centre Cultural de Felanitx conjuntament amb el Bar Els Tamarells. A la terrassa superior d'aquest darrer, precisament està previst celebrar aquestes converses que, a l'hora d'ara haurà encetat el nostre paísà Miquel Barceló Perejillo.

Aquest havia de parlar sobre el tema «La història no serveix per res. Però els historiadors sí, per fer coses bones i per fer-ne de dolentes, per dir coses intel·ligents i per dir beneïtures».

Successivament, el dimarts dia 3 d'agost, se celebrarà una taula rodona sobre «El català avui i la nor-

malització lingüística a Mallorca», amb la intervenció d'Antoni Mir, president de l'OCB, Antoni Bennàsar, vicerector de la Universitat de les I.B. i Josep A. Grimalt professor d'aquesta mateixa Universitat. Actuarà de moderador Miquel Riera Nadal.

El dimarts dia 10 el P. Josep Mas-sot i Muntaner, historiador i monjo de Monserrat, parlarà de «Els exilats mallorquins després de la Guerra Civil». I el dimarts dia 17 es clourà el cicle amb el tema «Medi ambient i llocs de treball», que tractaran en Nicolau Barceló Monserrat, membre de «Greenpeace» i en Pere Oliver Reus, doctor en Biologia i Director del Laboratori Oceanogràfic.

## Proves esportives a Portocolom

DISSABTE 31 DE JULIOL.—A les 3'30 del capvespre, 3.ª prova del I TROFEU CLUB NAUTIC PORTOCOLOM de Vela Llatina.

DIUMENGE 1 D'AGOST.—A les 11'30 4.ª prova del I TROFEU CLUB NAUTIC PORTOCOLOM de Vela Llatina.

DISSABTE 7 D'AGOST.—Primera regata popular de Vela Llatina a CABRERA (sortida de la dàrsena esportiva). Instruccions en el Club Nàutic.

DISSABTE 14 D'AGOST.—A les 10 del matí, CONCURS DE NATACIÓ en el Babo i a continuació TRAVESIA DEL PORT per als cursillistes de natació.

DIUMENGE 15 D'AGOST.—JORNADA ECOLÒGICA. Recollida de materials contaminants de dins la mar. Podran participar-hi també els que no disposin d'embarcació, dins aigües interiors del Port. Tots els participants seran obsequiats. Un cop finalitzada la recollida, se servirà un aperitiu en el Bar del Club Nàutic. En el Club es facilitaran instruccions.

## El vot de la inconseqüència

Els qui seguim de prop la trajectòria política del nostre municipi no podem evitar una certa perplexitat davant la relació del Partit Popular i els votants felanitxers.

Que la majoria dels nostres electors tendeix a votar el Partit Popular és un fet ben evident, que va quedar confirmat a les darreres eleccions generals. L'únic candidat felanitxer al Senat, amb certes possibilitats de sortir elegit, va tenir més pocs vots dels seus païsans que els candidats del PP. És ver que els socialistes varen arribar a uns resultats que no havien aconseguit mai a la vila, però, així i tot, el senyor José Cañellas, totalment desconegut aquí, que no té altre mèrit que el d'esser germà del President de la Comunitat, i el batle de Sa Pobla, tan poc conegut com el primer, que ja estat processat i condemnat pels tribunals, per manipular els vots dels seus ciutadans, varen tenir encara més sufragis que el candidat felanitxer.

D'altra banda, aquest menyspreu cap a les figures locals per part dels votants del Partit Popular i els seus dirigents ja s'ha posat de manifest amb la indiferència amb que va esser rebuda la petició feta per la Llar del Pensionista perquè Mossèn Bartomeu Quetglas sia declarat fill d'Hustre de Felanitx i sobretot en el comentadíssim cas de la negativa dels populars a l'hora de donar el nom de Guillem Timoner al pavelló en construcció i que ha donat lloc a la rectificació més sonada des de que la política local ha retrobat la normalitat.

Un no sap ben bé qui dirigeix, entre bastidors, la política del PP: si les ordres vénen de Ciutat o si qualque comissari polític de la vila en marca les directrius. Allò que pareix clar és que, després de quasi un any d'actuació, les tensions a l'equip de govern ja han aflorat de manera manifesta i que les contradiccions i les rectificacions estan a l'ordre del dia.

Però el tema d'avui no és aquest. El que nosaltres volíem remarcar és la pertinència amb què la major part dels felanitxers donen el vot a un partit que no ha fet més que perjudicar-los. Els tres anys i mesos del batle Cosme Oliver seran recordats com un període nefast a la història del nostre poble: el desordre urbanístic, l'escandalós cas de la Vall d'Or, la manca d'interès per dotar el nostre poble dels instruments urbanístics indispensables, la desgraciada reforma del mercat, l'embelliment (?) de Portocolom i sobretot l'endeutament com no s'havia vist mai del municipi, que ens ha menat a la catastròfica situació actual són algunes mostres que haurien d'haver bastat i sobrat per desqualificar aquell partit.

El temps que varen estar a l'oposició se varen negar rotundament a secundar la compra del Celler Cooperatiu per part del municipi, negoci que hauria constituït una de les inversions més rendables que s'haurien fet mai, no varen esser capaçs de gestionar i aconseguir quaranta milions de pessetes del Govern Balear quan el mateix govern ha pagat nou-cents milions de pesse-

tes a la Cooperativa de Sa Pobla, varen practicar una oposició desbaratada, amb propostes i esmenes que retiraven tot just presentades, sense unes directrius mínimament coherents i assenyades, com seria d'esperar d'un partit que ha estat en el poder.

Ara, de bell nou en el govern, proposen canalitzar una inversió de milions, que s'havia de fer a S'Horta, cap a unes altres actuacions, i se va donar el cas que les propostes del Grup Socialista varen tornar dur a S'Horta uns doblers que el Partit Popular negava a un nucli de població que, incomprensiblement, el vota amb cos i cordes.

El tema dona molt de sí, i no queda esgotat amb un escrit com el present, fruit d'una reflexió col·lectiva i estivenca. Hi serem a temps a tornar-hi.

Roger

## He sentit dir...

- Que tombats a la molsa veuen ses coses molt més clares.
- Que a s'arenalet d'ets Ases hi haurien de fer nedar es qui van més aviat de lo que toca per sa carretera de s'Arenal.
- Que a s'Obra Cultural Balear li ha sortit un bon corc.
- Que un «bombero» és un bomber. Mirau quines coses més rares.
- Que, a l'Havana, en es blat, li diven «trigo».
- Que van tan arrancats que tenc por que no hagin de prendre bromuro. Orris kamoi!
- Que en Pep Bugarro a la fi ha pogut obrar.
- Que setze menys un són quinze i dos més són desset.
- Que es forner de S'Horta té sa pólvora banyada.
- Que he comptat 347 clots en es carrer de La Verònica.
- Que per mor de sa calor sa propera plenària municipal la faran en es Port i damunt un pal ensabonat.
- Que ara donaré sabó en es Batle: és es millor batle des PP que hem tengut fins ara.
- Que mem si sap quedar bé i m'envia un abono per anar a ses verbenes.
- Que n'hi ha molts que estimen es seu poble només de boqueta.
- Que si ets historiadors diguessin manco beneïtures s'història pen-tura serviria per qualque cosa.
- Que a ses «Converses a la fresca» agafaran un bon bater de sol.
- Que a sa Fira d'es prebregord hi duran barques i en Bono mos tornarà donar alaxa.
- Que en Cañellas ha comprat un paraigo per anar a l'ofici de Sant Agustí.
- Que set rucs i dos gorans és lo mateix que nou ases.
- Que sant Jaume no va matar mai cap moro.
- Que en Balutxo ha llevat es coloms i ha posat lloques.
- Que el Bisbe ha enviat sis cabres a Burundi.
- Que sa fortor fa miracles.

Jo mateix



# informació Local

## La setmana que ve no sortirà aquest setmanari

El proper dissabte dia 7 d'agost i per mor de les vacances del personal de la nostra empresa editora, no hi haurà edició del «FELANITX». Si Déu vol, el dia 14 d'agost ens tornarem posar en contacte amb els nostres lectors.

## Les festes del Port

A part les diferents proves esportives organitzades pel Club Nàutic o per altres entitats, que catalitzen l'atenció d'uns determinats sectors les festes del Port programen uns actes de caràcter general que solen tenir un alt poder de convocatòria. Així ha estat enguany, una vegada més, i el sopar a penyes del divendres a vespre en fou penyor, ja que arrebegà als voltants de S'Arenal una generació que fruit de bon grat d'una vetllada que a més del component gastronòmic i musical tenia l'atractiu d'unes hores de convivència i esbarjo col·lectiu. A mitja vetllada es llançaren els focs artificials i la bauxa continuà.

Les ballades, tant de pagès com de «saló», també assoleixen des d'uns anys ençà una participació massiva i creim que això respon a la tasca d'ensenyament que duen a terme les nombroses escoles que treballen en aquest camp. El vespre de Santa Margalida a Felanitx, la Plaça de Sa Font, en fou un bon testimoni i tant la vigília de Sant Jaume com el sendemà a vespre, la plaça de Cas Corso del Port, fou el pol d'atracció d'un gran contingent d'estiuers, que no s'estalviaren gens les cames amb S'Estol d'Es Gericó, i el grup «Tierra y Mar», de la Casa de Extremadura, ni amb la gran Orquestra Victòria i la seva vocalista Ina Sasi.

Per ahir divendres hi havia anunciada a Cala Marçal un nit de Rock a càrrec de grups locals.

## Exposició col·lectiva a «Els Tamarells»

Avui dissabte, a les sis i mitja del capvespre, serà inaugurada al soterrani del bar «Els Tamarells» del Port, una mostra de pintura que sota el títol de COL·LECTIVA ESTIU '93, presentarà obres d'autors locals o establerts a la contrada.

Aquesta mostra es du a terme amb el concurs del Centre Cultural de Felanitx.

## Germandat de Donants de Sang de Mallorca

### RECOLLIDA DE DONACIONS

El proper dilluns dia 2, de 18 a 21'30 hores, l'equip mòbil de la Germandat rebirà donacions en el Convent de les Germanes de la Caritat de Portocolom.

I dimarts dia 3 i dimecres dia 4, de 18 a 21'30 hores, les rebirà al Centre de Salut de Felanitx.

## Al·lots del Club AMADIP de colònies a Portocolom

Nou al·lots—pertanyents al Club AMADIP (Associació Mallorquina de Deficients Psíquics),—entitat que celebra precisament enguany el seu 30è aniversari—passen un torn de vacances a Portocolom, a una casa particular de la part de Sa Capella, cedida per aquest fi tan altruista i sota la custòdia de dues monitors.

Aquesta experiència, que per altra banda no és el primer any que es du a terme, tindrà continuïtat en altres torns al llarg de l'estiu present.

## Nomenaments eclesiàstics

Arran del Consell Provincial celebrat recentment per la Congregació de les Religioses Teatines, ha estat nomenada superiora de la comunitat de la Providència de Felanitx, la nostra paisana Sor Apol·lònia Prohens Monserrat, fins ara pertanyent a la comunitat de Son Ferriol.

I per ocupar el càrrec de superiora a Son Ferriol, ha estat nomenada la també felanitxera Sor Margalida Tauler Mestre, fins ara integrada a la comunitat de Parets del Vallès.

Sor Catalina Puig, que ha exercit sis anys el càrrec de superiora a Felanitx, s'integrarà amb caràcter de coordinadora al nou parvulari del col·legi de Sant Alfons i, òbviament, restarà al front de la Capella Teatina com a directora.

Les desitjam a totes una eficaç gestió al front dels nous càrrecs.

## Miquel Adrover Barceló, nou president de la Tercera Edat del Port

El passat dia 17, l'Associació de la Tercera Edat de Portocolom, celebrà assemblea general extraordinària, amb l'objectiu primordial d'elegir nou president, tota vegada que el càrrec era vacant des de la mort de Teodor Rigo.

L'elecció va recaure en l'únic candidat, Miquel Adrover Barceló, que va merèixer la confiança dels electors.

Desitjam al Sr. Adrover Barceló una encertada gestió al front d'aquesta dinàmica associació.

## Els campaments dels grups parroquials

Dilluns passat partiren d'acampada cap a Lluç, un grup de cinquanta al·lots del Club d'Esplai Albada, acompanyats dels corresponents monitors i del seminarista Nadal Bernat. El grup felanitxer havia de restar al Santuari Ilucà fins avui dissabte.

I per altra banda, el Grup Parroquial Gavina MIJAC té prevista pel proper dia 4, la sortida d'un grup d'un centenar i mig, entre al·lots i monitors, cap a La Ruca (Manresa-Barcelona), on passaran uns dies de colònies, retornant el proper dia 13.

## Joan Maimó ha donat els llibres de Joan Mascaró a la biblioteca de la UIB

El nostre paísà Joan Maimó, ha fet donació d'un important contingent de llibres que li foren legats anys enrera pel Dr. Joan Mascaró i Fornés, notable humanista mallorquí, traductor de sànscrit i supervisor d'anglès durant vint anys a la Universitat de Cambridge, mort l'any 1987 a Comberton (Anglaterra) i nomenat doctor *honoris causa* per la Universitat de les Illes Balears el 1983.

Aquest dipòsit està integrat pels llibres que guardava el Dr. Mascaró a la seva casa de Sa Penya Bosca de Cas Concos, així com per molts d'altres que anà rebent Joan Maimó, al llarg de la seva perllongada relació amb l'intel·lectual mallorquí.

## Onomàstica

Un any més en Jaume Estelrich «Nou sous», director de la Coral de Felanitx, va celebrar la festa de Sant Jaume, a Portocolom, i abans de que la Coral oferís l'habitual petita mostra del seu repertori, el clavicordista Xavier Carbonell va deixar sentir la màgia d'aquest antic i meravellós instrument. Molts anys!

## La II Trobada d'ex-alumnes del Col·legi Municipal

A la nota que insertàrem la setmana passada entorn a aquesta trobada, se'ns va colar un error que volem rectificar. El sopar tindrà lloc el divendres dia 13 a vespre, no dissabte com apuntàvem.

Recordam que els interessats poden inscriure's a Gabriel Abraham (Tel. 824935), Rafel Julià (Tel. 824523) o Gabriel Alzanillas (Tel. 824610) fins dia 11 d'agost.

## MIJAC

### AVIS ALS PARTICIPANTS AL CAMPAMENT DE LA RUCA

Es comunica als participants al Campament del Grup Parroquial GAVINA de Felanitx i MARINA de S'Horta, que la sortida cap a Barcelona que havia de tenir lloc el proper dia 5 d'agost, per mor de l'horari del vaixell, s'ha hagut d'avançar al dia 4.

L'autocar de S'Horta sortirà a les 8'30 del vespre, de la Plaça de Sant Isidre. I el de Felanitx, a les 9 del vespre, des del P. Ernest Mestre.

Perdonau les molèsties. Es prega molta puntualitat.

## Llar de la Tercera Edat - Insero

VETLLADA AL «FOGUERO» DE PALMA.—Dimecres dia 11 d'agost, autocar, sopar espectacle, 3.000 pessetes. La sortida del Port serà a les 18'30 i de Felanitx a les 19 h. Per a inscripcions, a Portocolom els dies 6, 7 i 8, de 18 a 21 h. a Can Toni Pego i a Felanitx, els mateixos dies a la Llar, horari d'ordenança.

LES PISTES DE PETANCA.—El passat dia 20 de juliol foren inaugurades les pistes de petanca que l'Ajuntament ha cedit a la Llar de l'IN-SERRO a l'antic Escorxador de Felanitx.

Aquest col·lectiu agraeix a l'Ajuntament el seu ajut en favor de l'esport per a la tercera edat.

EINES DE FORAVILA.—Demana a totes les persones que tinguin estris o eines de foravila que vulguin deixar-les per fer-ne una exposició, que es posin en contacte amb la Llar de Felanitx (Tel. 581962), amb Tomeu Perelló Mestre (Tel. 581193), o amb En Pedro Frare de Son Negre (Tel. 580003).

## Secció Religiosa

### ESGLÉSIA DE ST. ALFONS FESTA DEL TITULAR

Demà d'umenge, festa de Sant Alfons, titular de l'església, a les 11'30 del matí hi haurà missa solemne cantada.

Els PP. Teatins conviden tots els fidels a aquesta festa.

## vida social

### PRIMERES COMUNIONS

Diuenge passat, en el Santuari de Sant Salvador, va rebre per primera vegada l'Eucaristia, la nina Diana Silgado Moreno.

I el mateix dia, a l'església de Sant Antoni d'Es Carritxó, la varen rebre els germans Jaume i Miquel Nicolau Barceló.

Rebin tots ells la nostra felicitació, que feim extensiva als seus pares.

### FI DE CARRERES

Acaba d'obtenir la llicenciatura en Dret per la Universitat de les Illes Balears, na Catalina Fuster Riera.

Ha obtingut la llicenciatura d'Informàtica per la Universitat Politècnica de Catalunya, el nostre paísà en Sebastià Sureda Ramón.

I a la facultat corresponent de la Universitat de Barcelona, ha obtingut la llicenciatura en Belles Arts, especialitat d'Imatge, na Catalina Ramon Bordoy.

Rebin tots ells la nostra més cordial felicitació.

### NECROLOGICA

Divendres de la setmana passada, descansà en la pau de Déu a Felanitx, a l'edat de 81 anys, D. Miquel Binimelis Binimelis. Al cel sia.

Enviam la nostra més sentida condolència a la seva esposa D.ª Catalina Capó, fills Bartomeu i Rafel, filles polítiques i als altres familiars.

### SE NECESITA SEÑORA/ITA DE COMPANIA.

Informes: En esta administración.

### SE VENDE CASA EN FELANITX.

2 viviendas y cochería para dos coches. Por sólo 8 millones. Informes, Tel. 582088.

### ESTUDIANTE D'ENGINYERIA QUÍMICA

dóna classes de física i química, nivells de BUP i COU. Informació, Tels. 581959 i 658139.

### ALQUILO PISO en Palma, C/. Cataluña.

Amueblado, 4 dorm., baño, 2 aseos, gran sala comedor. Lavadora y teléfono. Informes: Tels. 580201- 824884.



Terra lluenta

## Trencaciosques polític

Concloes ja les expectatives que es crearen arran dels resultats de les eleccions al parlament espanyol fetes el mes de juny, el PSOE, un cop més, ha tornat a formar govern. En aquesta oportunitat, com tot hom ja sap a hores d'ara, el PSOE no ha comptat amb la majoria absoluta que obtingué en anteriors oportunitats i ha hagut d'obrir negociacions amb d'altres partits.

Qui més qui menys començà a fer traveses tot just es conegueren els primers resultats. S'arribaren a fer tota mena de combinacions teòriques entre partits, per tal d'intentar esbrinar la combinació màgica (?) que donàs estabilitat al futur govern. La combinació més anomenada va ser la de PSOE-CIU-PNV, especialment des dels mitjans de comunicació madrilenys, que no acabaven d'adonar-se'n de l'especificitat que representen CIU i PNV (o potser sí que se'n adonen i per això feien missions pel pacte?).

Ara ja hi ha govern, format per militants del PSOE de l'anomenat sector oficial (fidels a la línia oficial del partit, representada per Felipe González) i per independents. L'altre sector del PSOE, l'anomenat guerrista (seguidors de la línia d'Alfonso Guerra), ha quedat fora del govern. La llibertat de González per formar govern ha estat absoluta, com no podia ser d'altra manera, si tenim present que González ha estat el principal artífex de la victòria socialista.

L'escissió dins del PSOE és més que una simple suposició, un cop trencat el delicat equilibri entre els dos sectors. Amb el govern renovat, sense participacions guerristes, González ha jugat fort, probablement amb la finalitat de provocar una profunda transformació dins del seu partit. La crisi dels seus homòlegs polítics italià i francès, l'impulsarà a dur la renovació interna fins a les últimes conseqüències (no fa massa llegia en un diari que fins i tot s'estudiava el canvi del símbol del PSOE: el puny i la rosa), per tal d'assegurar la supervivència política de la formació. És mal de saber com reaccionarà mentrestant l'anomenat sector guerrista i, especial-

ment, Alfonso Guerra, un polític d'altura al qual resulta impossible imaginar-se'l desiligit de la política activa.

(continuarà)

ANNEX: Resultats de les eleccions del 6 juny de 1993 al Congrés de Diputats.

PSOE	159 escons
PP	141
IU	18
CIU (Catalunya)	17
PNV (País Basc)	5
CC (Canàries)	4
HB (País Basc)	2
ERC (Catalunya)	1
PAR (Aragó)	1
EA (País Basc)	1
UV (P. València)	1

Antoni Roca

TENC PIS per llogar a Felanitx, al P. d'Ernest Mestre, 57. Informació, Tel. 820865.

SE VENDE CHALET en Portocolom, Urbanización Cas Corso. Informes: Tel. 824135.

SE VENDE CASA RUSTICA de 500 m.2 edificadas, con 2.000 m.2 de jardín, piscina y 2 cuarteradas. Precio 17 millones. Informes: Tels. 799737 - 582987.

ALQUILO COCHERIA céntrica. Informes: Tels. 580738 - 582987.

VENC MOBYLETTE usat. Informació: A aquesta Administració.

SE OFRECE JOVEN para cualquier trabajo. Tiene Carnet de conducir de 1.ª. Informes: Tels. 581321 (de 9 a 13 i de 15 a 21 h.).

SE VENDE APARTAMENTO amueblado en Portocolom. 1.ª línea. Buen precio y facilidades. Informes: Tel. 825039.

ALQUILO PISO AMUEBLADO en C/. San Agustín, 3 dorm., sala-es-tar, comedor, terraza, etc. Informes: Tel. 580201.

## ADYS CIRERA

Per P. Xamena

1919

Setembre.—Incendi en El Fangar, es cremaren cinc hectàrees. L'incendi va ser intencionat.

Setembre, 21.—Primera reunió a la Caixa Rural per a tractar de crear una cooperativa de fabricació de vi.

Setembre, 27.—Començà la matança de porcs per uns catalans a un edifici provisional.

Setembre, 28.—Diumenge, fira. Segona reunió a la Càmera Agrícola per presentar el nou reglament del futur sindicat de vi.

Setembre, 29.—A ca se smonges Trinitàries beneïren unes noves escoles pels pàrvuls «Casa de los niños».

Setembre.—Pluja del mes, 46'5 litres.

Octubre.—L'Ajuntament ha comprat brat per vendre a la gent més necessitada.

Octubre, 12.—A la Caixa Rural els socis del nou sindicat de vi elegiren la junta directiva: President D. Bartomeu Vaquer. Vice-president, Rd. D. Miquel Caldentey.

Octubre, 12-16.—Tingué lloc a Sant Salvador una tanda d'exercicis espirituals per a homes.

Octubre, 19.—Diumenge, fira.

Octubre.—Pluja del mes, 133'6 litres.

Novembre.—Els porcs grassos han pujat de preu, van a 29 pessetes l'arrova.

Novembre.—L'Econom i el Superior dels Ermitans de Sant Salvador visiten les cases i fan llistes de voluntaris per anar a fer feina a la reforma de la carretera de Sant Salvador.

Novembre.—Pluja del mes, 65'7 litres.

Desembre.—En el Teatre Principal actua una companyia de sarsuela.

Desembre.—Hi ha escassetat de blat i d'oli.

Desembre.—L'Ajuntament ha comprat altra volta, blat per vendre a la gent més necessitada.

Desembre.—Vaga d'uns quaranta obrers picapedrers que demanen un augment d'un 15 % del jornal. Hi hagué discussions i brega amb alguns que volien treballar.

Desembre.—A Sant Alfons beneïren un retaule dedicat a la Mare de Déu dels Dolors, Sant Antoni i Santa Catalina.

Desembre.—Pluja del mes, 8'8 litres.

Moviment parroquial: Baptismes, 173. Matrimonis, 81. Morts albat, 19. Morts adults, 128.

Bibliografia:

Memoria del Banco de Felanitx. B. Reus 1919.

Boletín viti-vinicola de la Estación Enológica. Año III núms. 25-36. (Imp. Reus)

Miguel Bordoy Oliver, Historia de la ciudad de Felanitx. Tom I. (B. Reus)

Jaime Aleñar, Proyecto de alcantarillado de Felanitx. B. Reus.

Cosme Bauzá Adrover, Sonrisas celestiales de mi tierra. B. Reus.

Ernesto Mestres, Memoria del Anteproyecto de explotación de las aguas de la fuente de Santa Margarita. B. Reus.

Reglamento de la Sociedad «La Protectora» de Felanitx. B. Reus.

Curso breve e intensivo de Viticultura y Enología (Programa). (B. Reus)

Almanaque de El Felanigense para 1919. B. Reus.

## cartes al DIRECTOR

(Ve de la pàg. 2)

da una dins els seus països o nacions.

Benhaurada sia la nostra sagrada llengua catalana, amb la nostra senyera quadri-barrada, amb la nostra raça, amb la nostra cultura i amb els nostres costums.

Gràcies, rei En Jaume!...

Gràcies, Cas Concos, beneïda terra felanitxera!...

Gràcies, Mare!...

Visquen els països Catalans! Ciutat, festivitat de Sta. Margalida

Un Concarri a l'exili

## Torneig de Tennis Portocolom

La Junta Directiva del Club de Tennis Felanitx, mitjançant aquesta nota vol agrair públicament l'esforç fet per la Direcció de l'Hotel VIS-TAMAR perquè l'edició del torneig hagi pogut ser altre cop realitat enguany.

Igualment volem agrair la col·laboració del Consell Insular de Mallorca i de l'Ajuntament de Felanitx pel seu suport.

En properes edicions les informarem del desenvolupament d'aquest torneig i dels resultats finals.



**RESTAURANTE  
Esmeralda  
Park**  
CALA D'OR

**Banquetes, Bodas, Comuniones  
y Fiestas**

ZONAS AJARDINADAS, PARKING, PARQUE INFANTIL,  
VISTA PANORAMICA SOBRE EL MAR

LOCAL CLIMATIZADO

CAPACIDAD PARA 450 PERSONAS

PRECIOS INTERESANTES CONSULTENOS SIN COMPROMISO

**Informes: TEL. 643085 - SR. RAMON**





**Autocares  
GRIMALT**, s.a.

Autocares lujo excursiones,  
Servicio Taxis y Microbuses,  
Tels. 580246 - 581135 - FELANITX.  
Servicio permanente 24 horas

• Avui, xerrem de festes. Res de coverbos, que tanmateix els anys passen i... L'altre dia tengué lloc la FESTA DELS EX-PICADORS LOCALS, era si no vaig malament la «VII CONVENCIO». Una festa sempre entranyable, on algunes baixes se varen donar, però realment, acudiren els de sempre... Una festa que començà al «Bar Harrys» —ara d'en Joan «Calça»— amb un aperitiu... I continuà amb un sopar de pinyol vermell a «SA SÍNIA». Una bauxa bastant divertida... Sempre surten noves anècdotes i nous records... Sempre divertits. Un sopar de germanor que continuà a l'larg d'una nit meravellosa... Es va nomenar un nou secretari, davant l'absència de l'altre, que diu que agafarà el repte de treure endavant les properes edicions amb més alegries. Es tracta d'en Joan Barceló... I diu que més envant es treuran faves d'olla, si fa falta. Això és lo que hem de menester, varen dir la majoria. Idò es que l'ha dita, que l'engronsi...!

Lo cert és que la cosa va acabar bastant bé, inclús alguns de tard, amb qualche copa de més, varen llegir el «porvenir» a algunes «die-sels» angleses, fent la competència al mateix *Rappel*... ¡Ai te dit! —*Sorry Biel*—.

I per acabar... ¡ORRIS KAMOY!

• I per si un encara tengués oli de més, el passat diumenge l'amic JAUME RAÜLL celebrà la seva onomàstica, allà a la falda de Sant Salvador. Per allà prop d'on treuen l'aigo de Sa Carrotja, on té una caseta i una enramada de pi per fer les seves bulles... ¡Va! la una festa, Jaume! *Ver para creer*. Porcella, me... N'Espín es «Nene» sap de lo que var s'assumpte. De tot i molt. Begudes de tot tipus... El duo Lluís i amic animant de bon de veres la festa i per acabar la cantant anglesa WANDA, que mereix més sort, perquè canta molt be... Amen de les inesperades intervencions de la coneguda Kiska, amen, amen. Una festa que les autoritats felanitxeres no es varen perdre, des del senyor batle Toni Grimalt, el batle del Port Andreu «Capità», regidors com la senyora Picó, Bono, etc... Fins i tot qualcun que respira altres aires polítics com l'amic Gori Vicens...

En fi! Una bulla molt grossa, tal vegada massa pel temps que correm.

¡Fins l'any que ve Jaume! ¡Molts d'anys!

P.D.: Tanta sort que no hi va haver res a apagar, ja que els bombers estaven preparats per a qual-sevol imprevist.

• El passat dissabte tengué lloc a l'històric «Es Torrentó» la PRESENTACIÓ DE LES PLANILLES del C.D. FELANITX, que comença sota el manament de VICENTE MARTÍN «Foncal» una nova singladura. Un acte que tengué la nota emotiva quan el DOCTOR SEBASTIÀ MANRESA va rebre una PLACA per la seva altruista labor en pro del Club felanitxer. Molts jugadors locals saben de les seves atencions.

• Al típic bar/casino/terrazza «ELS TAMARELLS», començaren les «CONVERSES A LA FRESCA» amb l'amic/historiador MIQUEL BARCELÓ PERELLÓ. No podien començar millor, perquè la polèmica està servida. Però jo dic que en Miquel és un catedràtic per qualche cosa, i lo que diu fa sempre pensar molt, i això sempre resulta molest a segons quines persones. El títol de la «conferència» era «La història no serveix per res. Però els historiadors sí, per fer coses bones i fer-ne de dolentes, per dir coses intel·ligents i per dir beneïtures». Lo dit, unes converses no tan a la fresca perquè el sol, en aquestes hores encara pica. Però cal donar la reial enhorabona tant als responsables del local com a N'Antoni Massot màxim responsable del «CENTRE CULTURAL» que du el pes de la iniciativa.

El proper dia 3 d'agost està previst un altre acte, aquesta vegada damunt la llengua catalana i correà a càrrec del professor Grimalt, Antoni Bennàssar vice-rector de la U.I.B. i qualcú més.

• Muy en desacuerdo quedó TONI LLUCH en su traumatizante descalificación —¡qué juez!—. ¡Qué comisario de carrera! en la XII PUADA AUTOMOBILÍSTICA A SANT SALVADOR. Ganaron los de siempre, ya se sabe.

• ¡Ojo! Mucho ojo amigos futbolistas que juegan en categorías de FUTBOL a nivel balear o nacional. Las TARJETAS serán el «quid» de muchos equipos. Dos tarjetas y partido de suspensión al canto. Hay una NUEVA NORMATIVA que hay que leerse desde la primera letra hasta la última. Lo digo para enterados, que luego todo son lloriqueos ante la Federación, que en estas cuestiones pueden hacer más bien poco. Las órdenes vienen desde lo alto. Tarjetas no. Así que al árbitro hay que tratarlo como a un rey, menos será cosa de insensatos.

• Al profesor de EGB y mejor amigo FRANCESC OLIVER, siempre le veo en los periódicos; el otro día en «ULTIMA HORA»... Y eso que no te pillo para invitarte a según que cosas... En la «enquesta» de rigor «¿Dónde va a pasar las vacaciones?» Pues, por descontado, en PORTOCOLOM —dice y luego sigue— lugar que mantiene su carácter pintoresco y familiar... Suelo ir a pescar en barca y bañarme. Tengo previsto viajar a Santiago, Logroño y Guadix...

Pues ya lo sé, Xesc.

• La revista manacorina, la revista de la Costa des Llevant de mi amigo RAFAEL FERRER MASSANET, la archiconocida «PERLAS Y CUEVAS», ha estrenado NUEVO FORMATO. Muy a tono con los tiempos que corremos. Así que amigo Rafel estás de enhorabona!

• Todavía están a tiempo de acu-

## Fútbol Sala Femení

### II Torneig festes de Sant Jaume

«El Bar S'Algar i Fotos Jaume Monserrat, dignes campiones»

#### CATEGORIA ESCOLAR

Rest. LA FE Portocolom, 0 - C.F.S. Felanitx F. J. Monserrat, 13

#### CATEGORIA SÈNIOR

Bar S'Algar-Mountain Felanitx, 6 - Bar Els Tamarells, 1

Gran èxit del II Torneig de Futbol Sala Femení '93 amb motiu de les Festes de Sant Jaume. La pista s'ompli de gom en gom, rompent tots els pronòstics i essent el focus d'atenció de tota l'afició esportiva.

L'organització, a càrrec de Miquel A. Caldentey (MORETE) i de Marino Talavante, fou perfecta. També s'ha de valorar la bona actuació que tingueren els tamborers de la banda de Tambors de Portocolom, dirigida per Miquel Fuster, que animà la festa. La marca COCA-COLA s'afegí a la festa contribuint amb un furgó ple de refresc per a tots els assistents.

El primer partit de fèmines, enfrontà un combinat representant del Port, entrenat pel jove Antoni Cuenca, que demostrà una gran deportivitat. El rival felanitxer féu un partit d'exhibició —després d'adjudicar-se el Campionat de Balears de Fèmines—, aprofitant aquest «match» per presentar-se a l'afició. Els pronòstics no fallaren i la victòria fou per l'equip Fotos J. Monserrat de l'Club Futsal de Felanitx amb un contundent resultat. Les autores dels gols foren: Maria Dolores (4), Maria Santiago (3), Francisca Puig (3), Eva Sierra (2) i la capitana Bel M.ª. Amb l'equip guanyador també jugaren Joaquina,

dir al «SEGUNDO CERTAMEN DE PINTURA S'ILLOT '93», hay un PREMIO de «UN CUARTO DE MILLON». Lo digo para estos pintores que necesitan un aliciente. Hasta el martes día 31 de agosto hay tiempo, así que hay que darse prisa.

• Se celebró el CAMPEONATO DE PESCA modalidad de «LANZADO» y el «CLUB PESCA MESTRAL» consiguió colocar en buenos lugares a algunos de sus miembros. Así que en INFANTILES una filigrana llamada PEDRO TORTELLA consiguió el 4.º lugar igualado a puntos con el segundo. ¡Toda una proeza! Y en SENIORS el amigo LLORENÇ TORTELLA consiguió una meritoria 10.ª plaza.

Hoy sábado el «CLUB MESTRAL» participa en una nueva edición del CAMPEONATO DE BALEARES por EQUIPOS en la misma modalidad, es decir de «LANZADO». Les deseamos mucha suerte en el empeño, ya que madera hay; faltará, en todo caso, suerte.

• Ah! i no vull acabar aquesta secció sense donar una aferrada forta a l'amic JAUME PORCEL, que torna arribar a PORTOCOLOM i, per tant, torna esser amb nosaltres. ¡Una abraçada, Jaume!

Copyright:

MIQUEL ANGEL JUAN GARCIAS

Immaculada, Carolina i la jove debutant Maribel. Equip entrenat per Aina Maria Capó.

Per part de l'equip del Rest. LA FE jugaren: Carme Gutiérrez, Cati Sánchez, Vanesa, Silvia i Margarita. D'aquest equip cal recalcar la bona actuació de la jugadora Carme Gutiérrez, que a partir de la propera temporada serà jugadora del Club Futbol Sala de Felanitx.

A la Categoria Sènior Femenina els equips foren ambdós de Portocolom. Gran ambient entorn a aquest partit tant esperat. L'espectacle no hi faltà i les jugadores contribuïren a la festa amb el seu bon joc. Un bon nivell i, per damunt de tot, una gran deportivitat fou la clau de l'èxit. La victòria fou pel Bar S'Algar, un equip bastant més jove que el seu rival, que acabà golejant-lo. El crak Carme Gutiérrez (3), Conchi (2) i Maria, foren les autores dels gols de l'equip Bar S'Algar. Bàrbara Batle marcaria el gol de l'honor per l'equip dels Tamarells.

L'entrega de trofeus s'efectuà al Bar Els Tamarells, principal organitzador d'aquest torneig, i fou presidida pel regidor d'Esports JUAN RUIZ al costat de tota l'organització. Gran festa del futbol Sala Femení, que està cobrant força dins el nostre municipi.

Festes 'Estiu - 93

TENC PIS A PALMA per llogar, amoblat. 4 habitacions. Zona Avinyudes.

Informació: Tel. 580160 o a aquesta administració.

SE OFRECE CHICA para trabajos domésticos. Informes en esta Administración.

Venta de motos y ciclomotores nuevos y usados.

#### MERCADO DE OCASION MOTOS

Yamaha FZR 600  
Yamaha RD 350 PM-AY  
Yamaha 250 E  
Yamaha TZR 80  
Vespa 150 (PM-AX)  
Honda MBX

Suzuki Ldo 75 (PM-AJ)

#### CICLOMOTORES

Puch Suzuki Cóndor  
Vespinos y Mobilettes varios  
EXPOSICION Y VENTA

Taller

**Cristóbal Bennásar**

C/. Campos, 33 - Tel. 580268

ALQUILER DE COCHES  
Y MOTOS

Agente de seguros

SEGUROS VELOMOTORES  
SIN RECARGO

Consúltenos precio



## Presentació del C.D. Felanitx en totes les seves categories

Dissabte passat, dia 24 tingué lloc la presentació oficial dels equips que competiran aquesta propera temporada 93-94 a les distintes categories que integra el Club Deportiu Felanitx. Davant un públic nombros, es presentà primerament la nova directiva, formada pels següents senyors:

President, Vicente Martín  
Vicepresident 1r. Antoni Martorell  
Vicepresident 2n. Salvador Vidal  
Secretari, Rafel Monserrat  
Tresorer, Manuel Fuster  
Vocals: Santiago Díaz, Alejandro Cabanillas, Antoni Miró, Francisco Porras, Braulio Cerro, Bernat Adrover, Paco Acosta, Rafel Barceló i Joan Martorell.

Secretari tècnic, Felipe Martín.  
Propaganda, B. Artigues.

La primera acció de la nova directiva consistí en lliurar una placa al doctor Sebastià Manresa per la seva tasca desinteressada en favor del Club al llarg de la finida temporada. Després es procedí a la presentació dels jugadors de totes les plantilles, que s'acosten al nombre de cent.

La plantilla del primer equip serà integrada pels següents jugadors: Alfonso, Oliver, Gelabert, Nico, Sampol, Matías, J. Roig, Tòfol, Pons, Borràs, Mateo, Acosta, Rico, Basilio, Antonio i Cosme, que continuen. Nous jugadors que s'incorporen: Valentín (Manacor), Juli (Portocolom), Fernando Jiménez (Nando) i Carles Arbona (primera divisió juvenil S. Francisco), Juan Carlos Torres (juvenils Reial Madrid), Santiago Jiménez i Tomàs (Virgen de Lluc 1.ª Regional) i Colau Veny (Cala d'Or).

Direcció tècnica (mister), Sebastià Bauzá «Bussi».

Segon entrenador, Enrique Izcue.  
Psicòleg, Sebastià Trias.  
Fisioterapeuta, Srta. Lilian.

Després de la presentació parlaren el capità Nico, que digué que enguany es lluitaria per esser campions, el mister Bussi que tot al·ludint a la plantilla assegurà que si no hi havia imponderables s'assoliria la TERCERA DIVISIÓ i que de poder revifar un poc la il·lusió de l'afició es podria inclús aconseguir el campionat. Tancà els parlaments el president Vicente Martín tot recabant ajuda a l'afició per poder

dur a bon terme aquest somni que ha començat amb tanta il·lusió i demanant ferventment que es fessin accis.

Tot seguit se serví un refrigeri i es brindà pel futur del C.D. Felanitx.

La Directiva ens prega que demanem excuses si en el programa no hi figuraven totes les persones que col·laboraren en els actes de presentació.

INO

### Avui, presentació d'altres equips

Els equips de Juvenils, Cadets, Infantils i Benjamins del C.D. Felanitx, seran presentats avui. Tot seguit vos oferim la seva composició:

#### JUVENILS

Entrenador, Joan Adrover.  
Delegats, José Acosta i Antoni Miró.

Jugadors: Páramo, Cerro, Soler, Monserrat, López, Rigo, Vicens, Miró, Obrador, Risco, Roig, Lozano, J. A. Roque, Adrover i Cano.

#### CADETS

Entrenador, Miguel Cañas.  
Delegats, Francisco Porras i José Acosta.

Jugadors: Risco, Muñiz, Matas, Nicolau, Porras, J. Vicente, Enrique, Andrés Pinilla, Páramo, Paco, Valentín Tomi, Nadal, Marcos i P. José Sans.

#### INFANTILS

Entrenador, Nino.  
Delegats, Alcolea i Vidal.  
Jugadors: Alcolea, Nico, Cosme, Sergio, Víctor, Juan, Alejandro, Simó, Nadal, Pinilla, Miguel Angel, J. Vicente, J. Luis, Ricardo, Vidal, Quico, Adrover, Martínez, Oscar, Toni i Rafa.

#### BENJAMINS

Entrenadors, Miquel Angel Caldentey i Antoni Prohens.  
Jugadors: Barceló, Chema, Nicolau I, Nicolau II, Ramon, Martorell, Fuster, García, M. A. Garrido, Montólvez, Valverde, Ramírez, Obrador i Huguet.

INO

SE VENEN PISOS A PORTOCOLM.

Informes: Tel. 825124.

## CICLISME

### Les curses ciclistes de Portocolom

A les festes de Portocolom se celebraren per primera vegada dues curses ciclistes, organitzades pel Club Ciclista Felanitx. La primera d'elles fou pels participants socials, que constituïen un total de 65 corredors, els quals disputaren un circuit pels carrers del Port, al que donaren vint-i-cinc voltes. Foren 30 quilòmetres amb un promig de 38'2 km/h. Al llarg de la seva durada s'anaren retirant alguns ciclistes en perdre volta o per mor de problemes mecànics.

Finalment arribaren a meta 39 corredors, aconseguint la victòria final per escassa distància el manacorí Tomeu Vives.

#### CLASSIFICACIONS (categories):

##### Juvenils

1r. Pedro Mas  
2n. Lorenzo Brisdís  
3r. Joan Llinàs

##### Aficionados

1r. Tomeu Vives  
2n. Arnau Comas  
3r. J. A. Córdoba  
4t. Julio Aceituno

##### Veterans Esp.

1r. Bernat Mesquida  
2n. J. F. Alcañiz  
3r. Antoni Ripoll

##### Veterans A

1r. Manuel Fernández  
2n. Sebastià Rigo  
3r. Rafel Perelló

##### Veterans B

1r. Antoni Flaquer  
2n. Antoni Iniesta

A la segona cursa prengueren part aficionats locals de totes les edats, amb un total de 36 participants, que feren un recorregut de 5 km. Tots els inscrits reberen una samarreta amb el logotip de les festes del Port.

#### CLASSIFICACIÓ (per categories):

##### Menys de 10 anys

1r. Joan Carles Torralba  
2n. Jordi Andreu Rosselló  
3r. Francesc Joan Adrover

#### De 10 a 14 anys

1r. Pere Vera  
2n. Víctor Manuel Aceituno  
3r. Miquel Oliver

#### Més de 15 anys

1r. José Vicente Matías  
2n. Joan Jaume Torralba  
3r. Cosme Veny

El nostre més sincer agraïment a tots els col·laboradors.

Club Ciclista Felanitx  
Carme

### Què és una somera? III

Hem sentit dir que una somera és una somera encara que no ho paresqui. Però un ase pot no esser un ase. Com tots sabem, hi ha ases i «ases».

Un ase és el mascle de la somera. O sia, un animal de quatre cames, pelut i amb unes orelles que fan afició.

L'altre «ase» conegut també com asinus vulgaricus és una espècie molt comuna que es pot trobar per tot arreu. Qui no ha sentit qualque pic l'expressió «ets més ase que els ases»? Doncs a aquesta casta d'ases ens referim.

Dins la nostra associació (A. D. S.) hi té cabuda tota casta de someres, ases (vulgaricus o no) i d'altres herbes.

Ei!!! però què passa? Encara dormiu? Despertau-vos i observau la realitat del vostre voltant. Però és que encara no us ha arribat la notícia del primer derby de someres, ases i altres herbes, que es durà a terme a Felanitx? Encara no se us ha encès la sang someril·la que duis a dintre?

Au idò, feis via i apuntau-vos ja per el primer derby.

Nota aclaratòria: al primer derby, poden prendre-hi part ases, someres, muls, mules i poneys.

Inscripcions: Joan Mestre, Tel. 583426.

A.D.S.

## ESMALTAMOS BAÑERAS

Un revolucionario esmaltado sin obras

- ✓ En sólo 4 horas
- ✓ En cualquier color
- ✓ Con certificado de garantía
- ✓ Más de 14 años de experiencia en todo el mundo, ahora en España

perma  
glas

PIDANOS PRESUPUESTO  
Teléfono 77 15 15

PERMA GLAZE Inc. USA. Group

## Vacances

De l'1 al 9  
d'agost amb-  
dós inclosos



Disculpau les  
molèsties

Llibreria RAMON LLULL

## Coloms a la Sala

DE BOBONS I COCA. 3 MILIONS. LES FEROMONES ON SÓN?

Fa tres setmanes hi va haver el denou de les sardines salades. Fa dues setmanes En Bono explicava científicament i amb coques trocejades els visitants exactes de la I Fira Nàutica. La setmana passada uns jubilats tiraven per terra la teoria d'en Bono de: «Dos trossos de coca = un visitant». Tot aquest remenat i la problemàtica dels jubilats que han de pagar colzades a la taula de la coca per acabar el mes, ens ha menat a investigar què hi ha darrera tot això i les possibles solucions menys costoses per l'Ajuntament i pels ciutadans que som al cap i a la fi els qui pagam la coca.

Per fixar un punt de referència hem mirat el que ha gastat en un any el govern municipal, des del dia de l'ocupació de l'Ajuntament fins a la data d'avui. Els resultats han estat ben significatius, en prop d'un any el PIN-PUM ha gastat TRES MILIONS DE PESSETES (3.000.000 ptes.) en coses de menjar que són: coques de verdura, coques d'albercoc, olives sevillanes, patatilla, ametlles, avellanes, crispetes, polos, berenars, dinars, sopars, resopars, ví, gasoses, coques-coles, taronjades, llimonades, bistratxos, xutxeries i sardines salades. Coloms a la Sala creu que gastar prop d'un 1 % del pressupost de 1993 en donar menjar a una majoria de gent prou grassa, és vergonyós quan ha costat tant destinar menys del 0'5 % a ajudes als països que passen fam. Això no té nom.

Això suposa una despesa mensual de 250.000 ptes. que ben bé es podrien destinar a assumptes socials i donar menjar a aquests jubilats que els costa tant arribar a final de mes i llevar de tots els actes de l'Ajuntament la coca de verdura mal-

grat En Bono hagi de comptar les persones i no els trossos de coca de verdura. Tots en sortiríem guanyant i En Bono no haurà de dividir per dos.

Passant a les feromones per caçar els mascles de les papallones de processonària hem de dir que hem quedat ben desinformat amb «La Sala Informa». Un dia deia que s'havien d'apuntar a l'Ajuntament. Un altre exemplar de «La Sala Informa» deia que els que s'havien apuntat havien d'anar a Ciutat a cercar les feromones. Com que passa d'hora de parar les trampes amb les feromones i fins la setmana passada «La Sala Informa» no deia que les podeu passar a cercar a la Càmbra Agrària, nosaltres us ho feim a saber i al mateix temps ens permetem el luxe d'opinar que «La Sala Informa» ha de canviar de nom i s'ha de dir «la Sala Desinforma».

### Jocs de l'atzar Loteria Primitiva

Dissabte 24: 5-11-17-23-27-33  
C:37 R:6  
Dijous 29: 4-7-12-15-30-39  
C:40 R:9

### Bono Loto

Divendres 23: 1-19-25-26-27-44  
C:45 R:5  
Dilluns 26: 18-30-34-46-48-49  
C:7 R:5  
Dimarts 27: 18-21-22-23-39-40  
C:26 R:3  
Dimecres 28: 10-11-26-28-36-40  
C:43 R:7

TENC PIS A PALMA per llogar a 3 estudiants. Amoblat.  
Informació, Tel. 825351.



## El Grup Socialista de l'Ajuntament informa

Com era d'esperar, ha tenguut una excel·lent acollida la nova pista poliesportiva que l'Ajuntament ha construït al pati del Col·legi «S'Algar» de Portocolom. Aquesta localitat presentava una manca absoluta d'instal·lacions per a la pràctica de l'esport i és lògic que tant la pista com les activitats que hi ha programat el bar «Els Tamarells» hagin estat molt ben rebudes.

Serà bo recordar als lectors que la Comissió de Govern de l'Ajuntament va acordar la construcció de l'esmentada instal·lació el dia 22 de juny de l'any passat, d'acord amb un projecte redactat per l'arquitecte i l'enginyer municipal amb un pressupost de 11.863.776 pessetes.

El dia 6 de juliol es va aprovar

l'obertura de l'expedient d'adjudicació de les obres mitjançant contractació directa i a la sessió de dia 10 d'agost la Comissió de Govern va acordar contractar amb el senyor Emilio Marín la realització de les obres pel preu de 9.984.814 pessetes. Era la més econòmica de les presentades.

La construcció de la pista poliesportiva de l'escola del port és una de tantes iniciatives de l'equip socialista, que va governar a l'Ajuntament durant un any i dos mesos, que no varen ésser culminades a causa de la moció de censura presentada pel grup Popular i els transfuges del CDS, senyors Lladó i Caldentey.

## Festes de Portocolom Estiu '93

### DIUMENGE DIA 1 D'AGOST

A les 8 del matí, des del moll de la Duana, sortida de l'excursió a Cabrera, organitzada pel Centre Cultural i la Llar de l'INSERSO.

A les 10 h., a la platja de Cala Marçal, CASTELLS D'ARENA, organitzat per l'APA del Col·legi S'Algar de Portocolom.

A les 11'30 h., 4.ª prova del I TROFEU CLUB NAUTIC PORTOCOLOM de Vela Llatina.

A les 22 h., a la plaça de Sant Jaume, Concert de la BANDA DE MÚSICA de Felanitx.

### DIMARTS DIA 3

A les 20 h., a la terrassa del Bar Els Tamarells, segona «Conversa a la fresca»: «El català avui i la normalització lingüística a Mallorca» per Antoni Mir, President de l'Obra Cultural Balear, Antoni Bennàsar, Vice-rector de la Universitat de les Illes Balears i Josep A. Grimalt, professor de la U.I.B. Actuarà de moderador Miquel Riera Nadal.

### DISSABTE DIA 7

A les 11 del matí, final del II TORNEIG VOLEIPLATJA. En finalitzar hi haurà l'entrega de trofeus al Restaurant «Plaza» de la plaça de Cas Corso. Trofeus donats pel CIM.

I REGATA POPULAR DE VELA LLATINA A CABRERA, amb sortida de la dàrsena esportiva. Instruccions al Club Nàutic.

A les 17 h., IX TRAVESIA DEL PORT NEDANT. Inscripcions mitja hora abans de la prova, al moll de la Duana. Organitza el Gimnàs Esport Es Port i patrocina el Consell Insular de Mallorca.

A les 19 h., PRIMERA CURSA DE MOUNTAIN BIKE. Inscripcions mitja hora abans de la prova al moll de la Duana. Organitza Mountain Sport i patrocina el Consell Insular de Mallorca.

### DIMARTS DIA 10

A les 20 h., a la terrassa del Bar Els Tamarells, tercera «Conversa a la fresca»: «Els exilats mallorquins després de la guerra civil», per Josep Massot i Muntaner, historiador i monjo de la comunitat benedictina de Montserrat.

### DIUMENGE DIA 15

JORNADA ECOLÒGICA, organitzada pel Club Nàutic. Instruccions al mateix Club.

### DIMARTS DIA 17

A les 20 h., a la terrassa del Bar Els Tamarells, quarta «Conversa a la fresca»: «Medi ambient i llocs de treball», a càrrec de Nicolau Barceló Monserrat, membre de «Greenpeace», i Pere Oliver Reus, doctor de Biologia i director del Laboratori Oceanogràfic.

## benvolguda llengua:

no es diu...

s'ha de dir...

Hassanya  
Pantano  
Ternera  
Adiós  
Bronquios  
Sóssio  
Tanque  
Sifon

Gesta  
Pantà  
Vedella  
Adéu  
Bronquis  
Soci  
Tanc  
Sifó

## Music - Pub - Bar Playamonte Park - Cala Marsal

NUEVA DIRECCION AMBIENTE SELECTO  
Buenos precios — Con «Toni» en la barra

## Panaderia MIQUEL JUAN

Comunica la seva reobertura, a partir del proper dimarts dia 3 d'agos.



C/. Caritat, 4  
Tels. 583459 y 827182  
FELANITX

VENTA Y REPARACION DE APARATOS ELECTRICOS  
EN GENERAL  
VIDEOS — TV — RADIO — ETC.  
INSTALACION DE ANTENAS TV Y PARABOLICAS